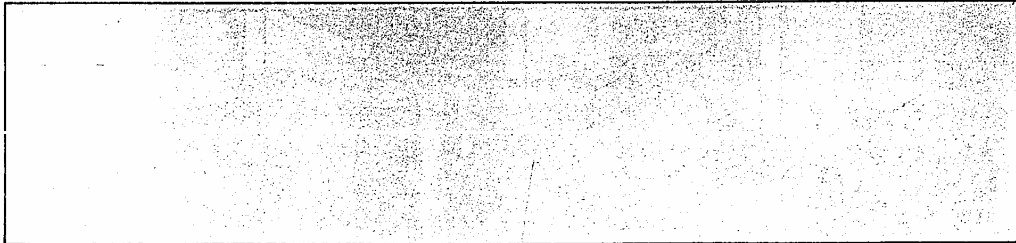


**LDA 672 832 L27**  
**LDA 673 833 L40**  
**LDA 674 834 L54**

**DIESEL**

**CARATTERISTICHE**  
**CARACTERISTIQUES**  
**CHARACTERISTICS**  
**TECHNISCHE DATEN**  
**CARACTERISTICAS**



**IPI**  
 INIEZIONE diretta sistema Bosch.  
 RAFFREDDAMENTO ad aria con soffiante assiale.  
 LUBRIFICAZIONE forzata con pompa ad ingranaggi. Refrigeratore olio (833/834 - L40 - L54).  
 AVVIAMENTO con motore elettrico.

**4 TEMPS**  
 INJECTION directe système Bosch.  
 REFROIDISSEMENT par air avec soufflerie axiale.  
 GRAISSAGE forcé avec pompe à engrenages. Refroidisseur d'huile (833/834 - L40 - L54).  
 DEMARRAGE par démarreur électrique.

**4 STROKE**  
 INJECTION: Bosch direct system.  
 AIR COOLING by axial blower.  
 LUBRICATION: gear pump forced. Oil cooler (833/834 - L40 - L54).  
 STARTING by electrical motor.

**VIERTAKT**  
 EINSPRITZUNG: direkt Bosch-Verfahren.  
 KÜHLUNG: luftgekühlt mit Axialgebläse.  
 SCHMIERUNG: Druckschmierung mittels Zahnradpumpe. Ölkühler (833/834 - L40 - L54).  
 ANLASSEN: mittels Anlassmotor.

**4 TIEMPOS**  
 INYECCION directa sistema Bosch.  
 REFRIGERACION por aire mediante ventilador axial.  
 LUBRIFICACION forzada con bomba de engranajes. Refrigerador de aceite (833/834 - L40 - L54).  
 ARRANQUE por motor eléctrico.

|            |           |              |              |            |                 | LDA  |      |      | 832  | 833  | 834  |
|------------|-----------|--------------|--------------|------------|-----------------|------|------|------|------|------|------|
|            |           |              |              |            |                 | 672  | 673  | 674  | L27  | L40  | L54  |
| CILINDRI   | CYLINDRES | CYLINDERS    | ZILINDERZAHL | CILINDROS  |                 | 2    | 3    | 4    | 2    | 3    | 4    |
| ALZAGGIO   | ALESAGE   | BORE         | BOHRUNG      | DIAMETRO   | mm.             | 95   | 95   | 95   | 100  | 100  | 100  |
| CORSA      | COURSE    | STROKE       | HUB          | CARRERA    | mm.             | 95   | 95   | 95   | 105  | 105  | 105  |
| CILINDRATA | CYLINDREE | DISPLACEMENT | HUBRAUM      | CILINDRADA | cm <sup>3</sup> | 1346 | 2019 | 2692 | 1648 | 2472 | 3296 |

**PRIMA DI AVVIARE**  
 leggere ed osservare le istruzioni. L'inosservanza provoca la decadenza della garanzia.  
**RODAGGIO**  
 Prime 50 ore: non superare 70% del carico normale

**AVANT LE DEMARRAGE**  
 lire et suivre les instructions. La garantie n'est plus valable en cas d'inobservation.  
**RODAGE**  
 Premieres 50 heures: ne pas dépasser 70% charge normale

**PRIOR TO STARTING**  
 read and follow instructions. Failure to do so will make warranty void.  
**RUN-IN**  
 First 50 hours: operate below 70% normal load

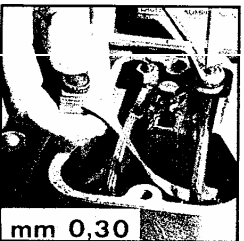
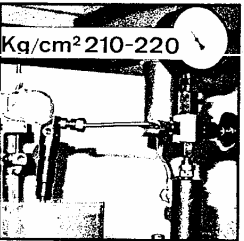
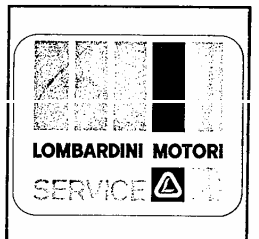
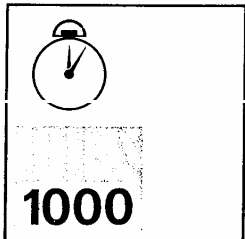
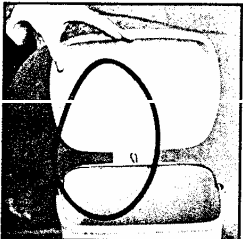
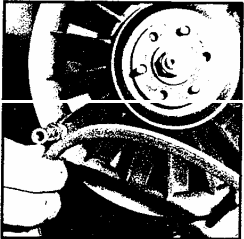
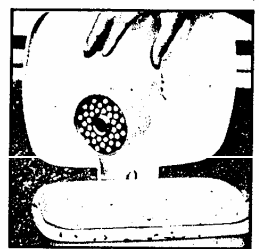
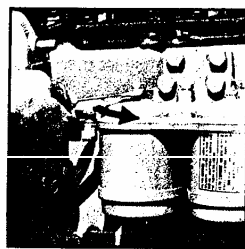
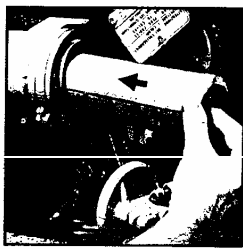
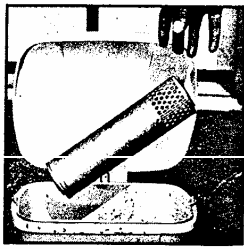
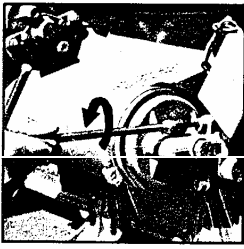
**VOR DEM ANLASSEN**  
 Anleitungen lesen und befolgen. Bei Behandlungs- oder Wartungsfehlern erlischt die Garantie.  
**EINLAUFEN**  
 Erste 50 Stunden: nicht über 70% der Vollast belasten



**ANTES DEL ARRANQUE**  
 leer y respetar las instrucciones. El incumplimiento provoca la anulación de la garantía.  
**RODAJE**  
 50 primeras horas: no rebasar de 70% de la carga normal

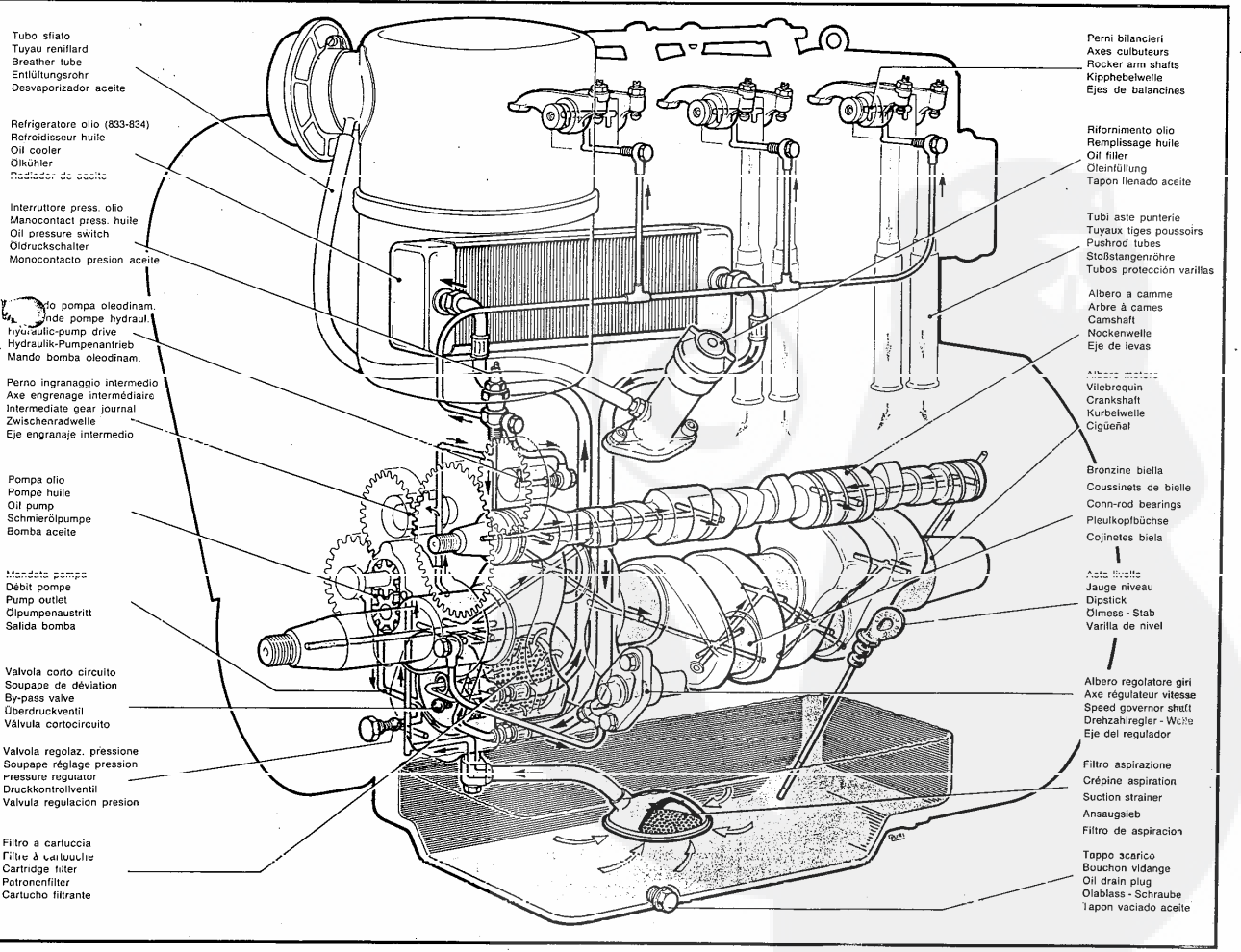
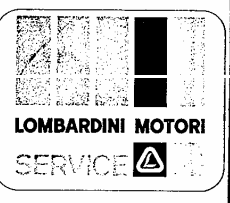
**LOMBARDINI** 42100 REGGIO EM. (Italia) - ☎ (0522) 38841 - 📠 LOMBARMOTOR - TELEX 53003

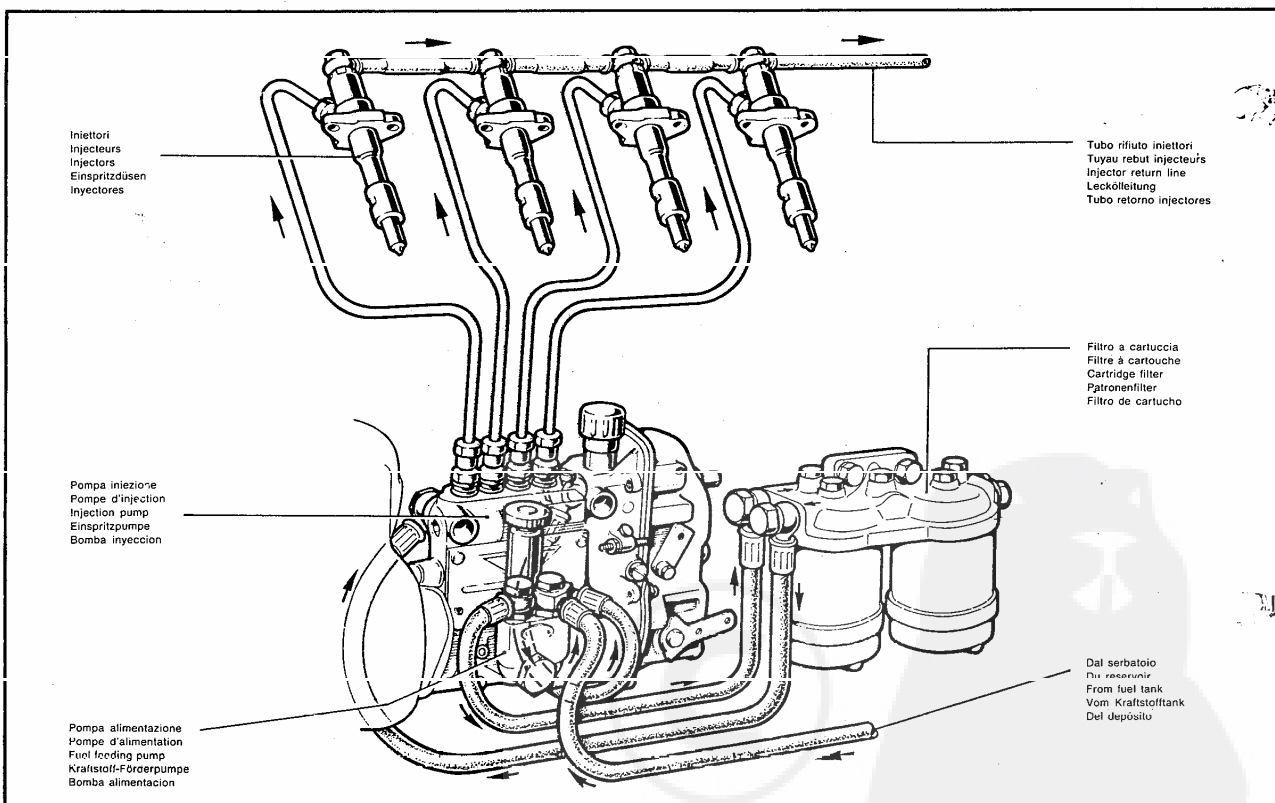
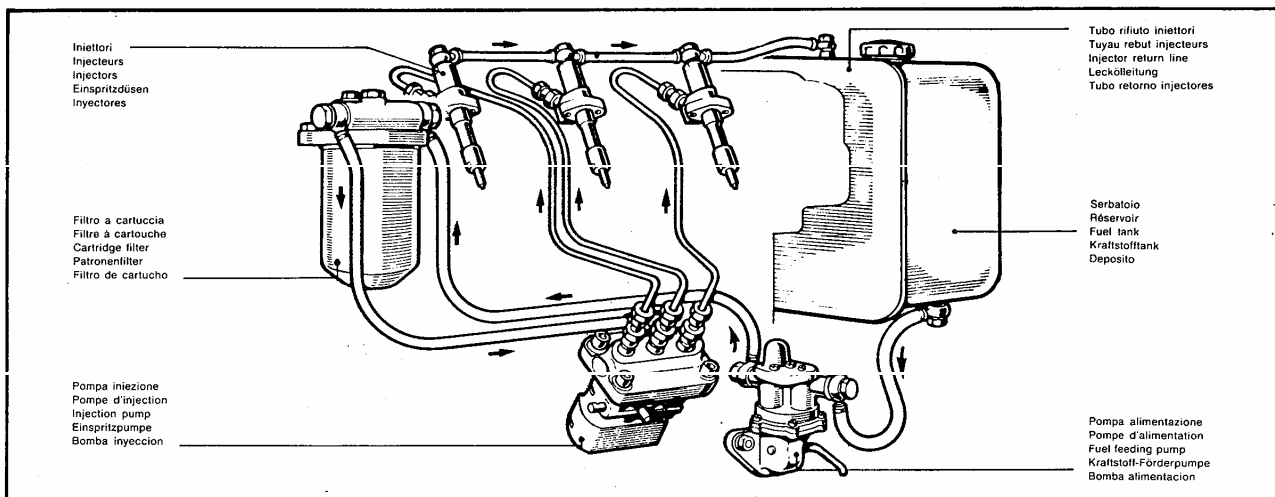
LOMBARDINI ENGINES, Inc. 3401 Oak Cliff road B-2 Doraville, GA. 30340, USA  
 LOMBARDINI FRANCE 8, Rue Béquet - Rueil-Malmaison, France  
 LOMBARD MOTORS KENYA Mombasa Rd. - Nairobi, Kenya  
 LOMBARDINI MOTOREN Genfer Str. 11 - 6 Frankfurt/Main 56, Deutschland  
 LOMBARDINI MOTORES Zona Cova Solera - Rubí/Barcelona, España  
 LOMBARDINI SINGAPORE 3 Shenton way - Singapore 1, Singapore

276 - 5301 - 67  
 Mod. 1822.5/6 - 77  
 PRINTED IN ITALY  
 Released by Marketing Division



|   | REVISIONE   | REVISION | OVERHAUL  | ÜBERHOLUNG | REVISION  |         |
|---|-------------|----------|-----------|------------|-----------|---------|
|  | <b>3000</b> | PARZIALE | PARTIELLE | TOP        | TEILWEISE | PARCIAL |
|  | <b>5000</b> | GENERALE | GENERALE  | TOTAL      | VOLLIGE   | GENERAL |





**IMPIANTO ELETTRICO**  
Batteria non fornita. Fissare il regolatore su parete verticale, esente da vibrazioni, lontano dal calore. Se il motore ha supporti in gomma collegare a massa.

**PER NON SCARICARE LA BATTERIA O DANNEGGIARE L'IMPIANTO:**  
IN MOTO, chiavetta su MARCIA (non staccare i cavi della batteria).  
DA FERMO, chiavetta su RIPOSO.

**INSTALLATION ELECTRIQUE**  
La batterie n'est pas livrée. Monter le régulateur verticalement sur une paroi sans vibrations, loin de la chaleur. Si le moteur a des supports en caoutchouc, connecter à la masse.

**POUR NE PAS DECHARGER LA BATTERIE OU ENDOMMAGER LA INSTALLATION:**  
APRES LE DEMARRAGE, clef sur MARCHE (ne déclancher jamais la batterie).  
A MOTEUR ARRÊTE, clef sur REPOS.

**ELECTRICAL SYSTEM**  
Battery not supplied. Place regulator on a non vibrating vertical board far from heat. Ground rubber mounted engines.

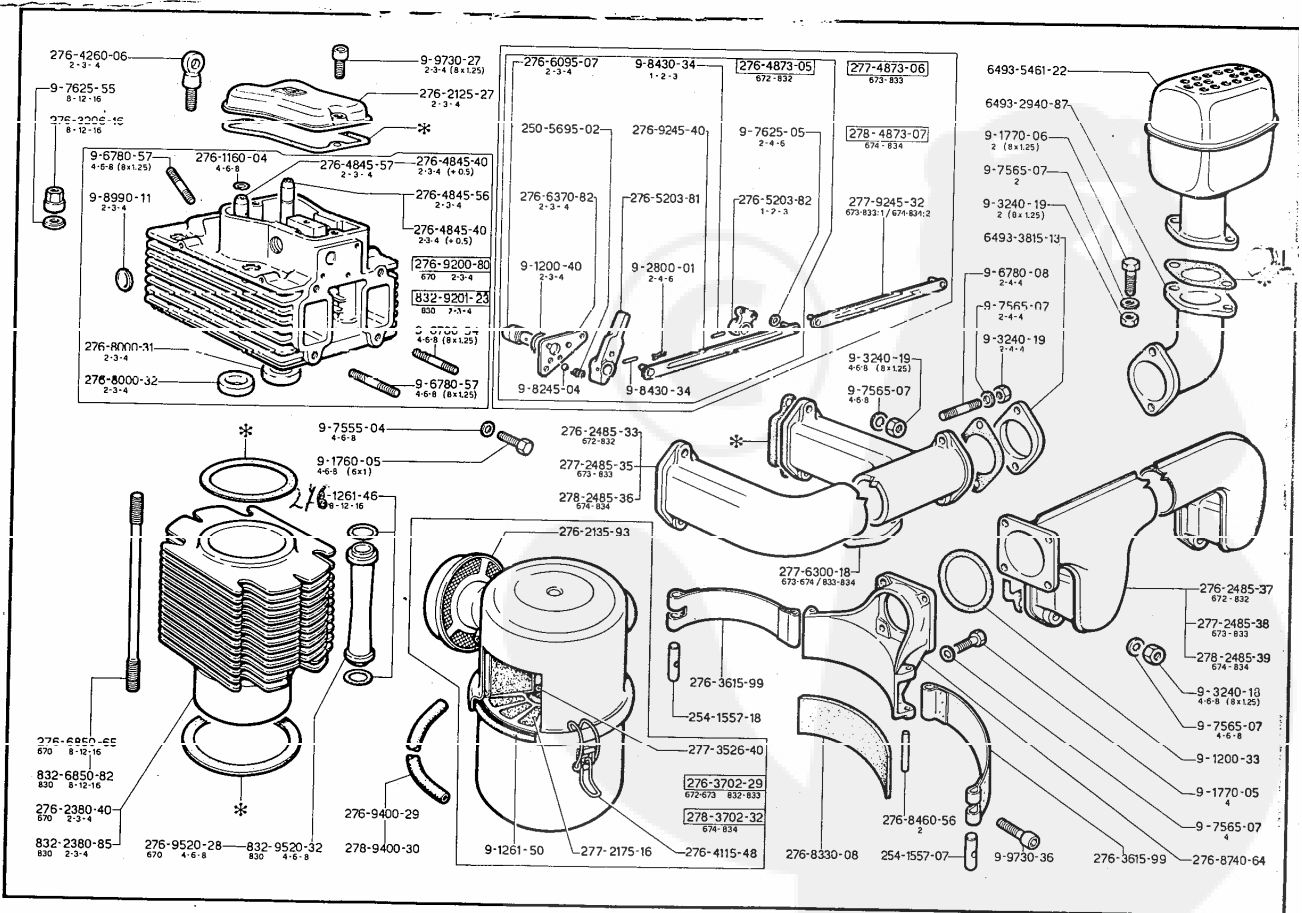
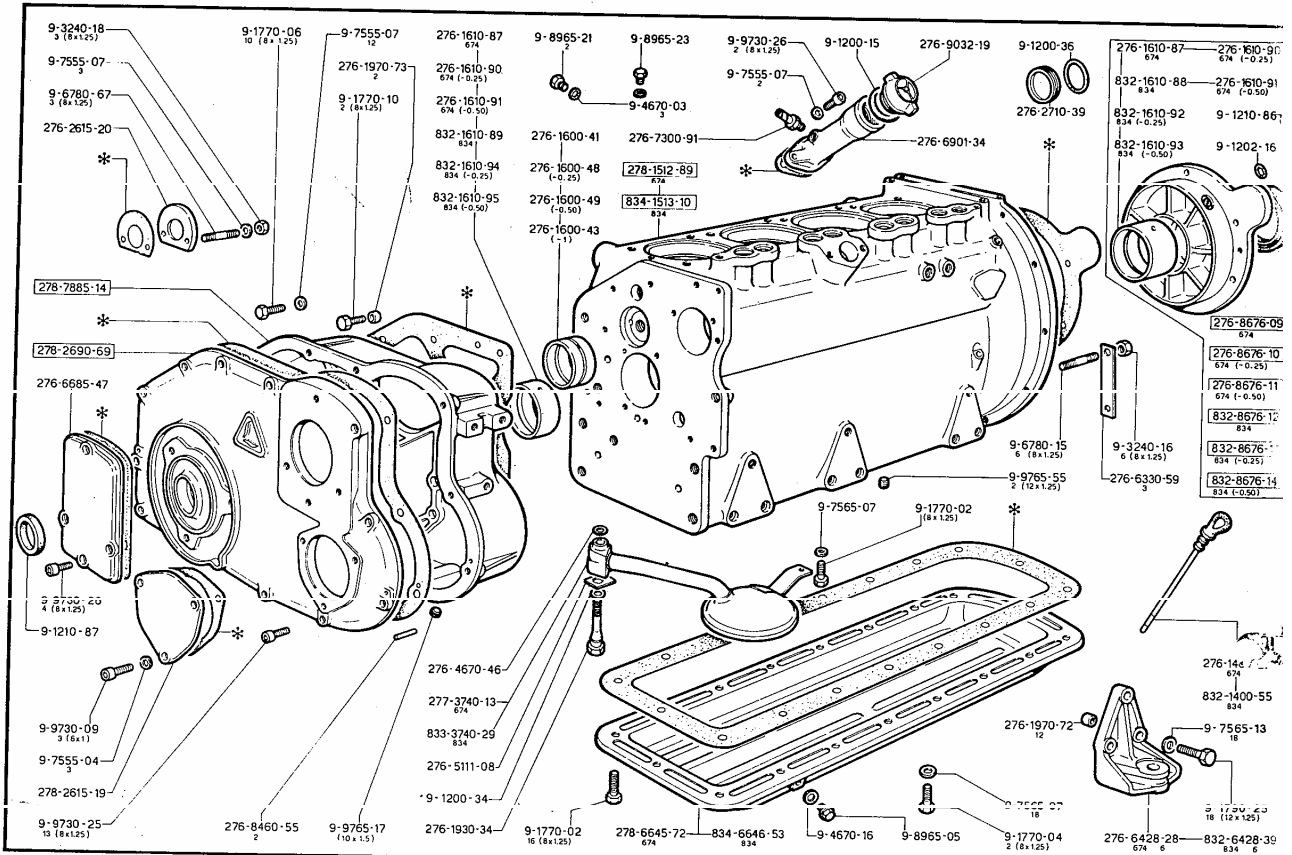
**TO PREVENT BATTERY DISCHARGING OR DAMAGES TO THE SYSTEM:**  
ENGINE RUNNING, key-switch on RUNNING (never disconnect battery cables).  
ENGINE STOPPED, key-switch on STOP.

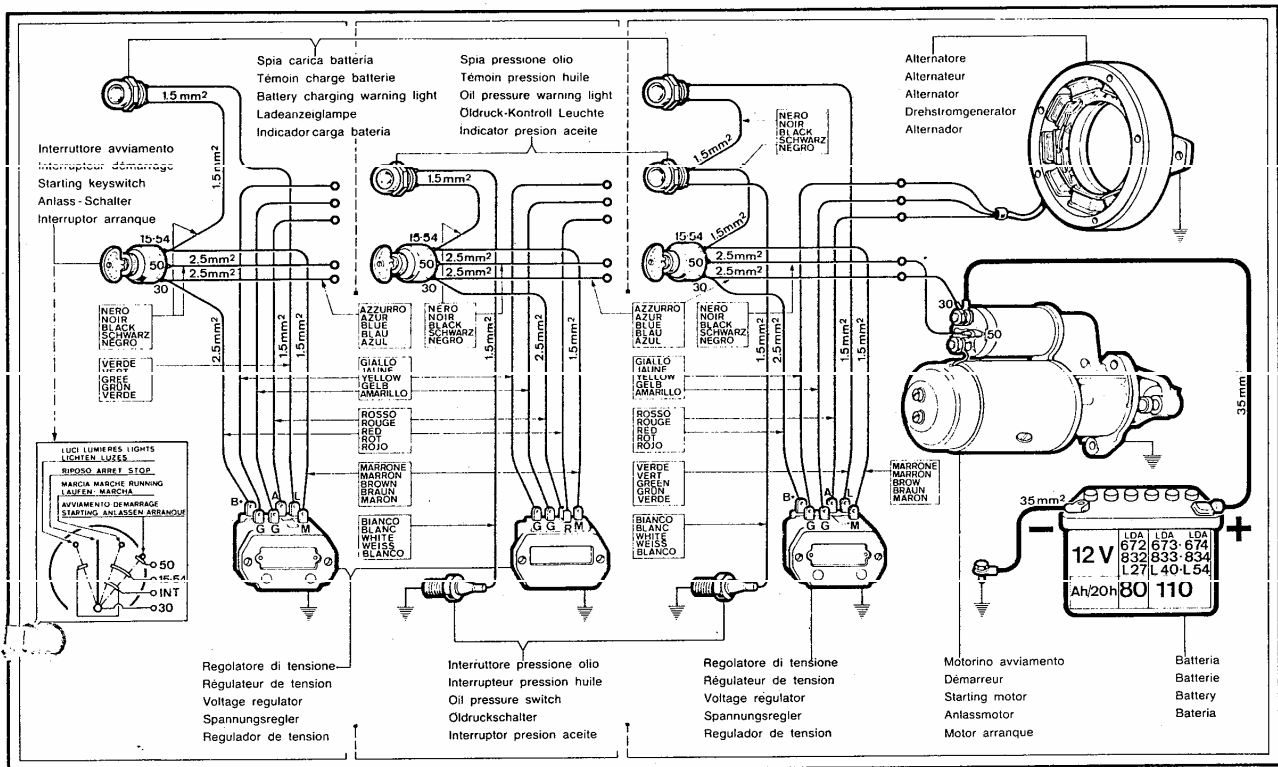
**ELEKTRISCHE ANLAGE**  
Lieferung der Batterie nicht einbegriffen. Regler senkrecht in ausreichendem Abstand von Wärme und einer schwingungsfreien Stelle anbringen. Im Falle von Gummipuffern Massenschluss sichern.

**UM BATTERIE ENTLEERUNG ODER BESCHÄDIGUNGEN DER ANLAGE ZU VERMEIDEN:**  
NACH DEM ANLASSEN, Schlüssel auf LAUFEN (niemals Batteriekabel lösen).  
BEI STILLSTAND, Schlüssel auf NULLSTELLUNG.

**ARRANQUE ELECTRICO**  
Sin incluir batería. Fijar el regulador en la pared vertical, evitando las vibraciones y alejándolo del calor. Si el motor va montado sobre soportes de goma efectuar una buena conexión a masa.

**PARA NO DESCARGAR LA BATERIA O DETERIORAR LA INSTALACION:**  
EN MARCHA, llave de contacto en posición de MARCHA (no desconectar el cable de la batería).  
MOTOR PARADO, llave en posición de REPOSO.





**RICAMBI**  
**PIECES**  
**SPARE PARTS**  
**ERSATZTEILE**  
**REPUESTOS**

|   |                        |                        |                        |                          |                          |                          |
|---|------------------------|------------------------|------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| * | 276-8180-28<br>LDA 672 | 277-8180-29<br>LDA 673 | 278-8180-30<br>LDA 674 | 832-8180-40<br>832 - L27 | 833-8180-44<br>833 - L40 | 834-8180-49<br>834 - L54 |
|   | Serie guarnizioni      | Jeu de joints          | Gasket set             | Richtungssatz            | Juego de juntas          |                          |

